

УЧИМСЯ ПИСАТЬ НАУЧНЫЙ ТЕКСТ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

(Заметка № 8)

Пишем раздел «Введение» (Introduction): пример

Из предыдущей заметки вы могли запомнить, что раздел *Introduction* принято писать по принципу «от общего к частному» и что стандартное введение в статью о биомедицинском исследовании имеет не менее трех смысловых частей: (1) общая информация о теме (что уже известно – обзор литературы); (2) аспекты темы, интересующие авторов больше всего (в том числе неизвестное, неизученное, недостатки предыдущих исследований, что обычно требует продолжения обзора литературы); (3) формулирование цели своего исследования.

Рассмотрим написание введения на примере. Предположим, мы пишем статью на тему «Сравнение заболеваний, сопутствующих мигрени (*migraine*) и головной боли напряжения (*tension headache*) у детей, проходящих лечение в высокоспециализированной педиатрической клинике».

В рамках первой смысловой части мы можем (а) написать, что такая проблема, как головная боль у детей, существует и что среди ее видов часто встречаются мигрень и головная боль напряжения; (б) подтвердить это статистикой (ссылка на исследование 1): *Migraine and tension headache are the most common types of headache in the general population of children. An epidemiological study of children aged 6–13 years from 10,000 randomly selected households reported a 6% rate of migraine and 15% rate of tension headache [1]*. (В некоторых случаях введение удобно начинать с дефиниций основных терминов. Например: *Migraine is ...*)

В рамках второй смысловой части конкретизируем тему через ссылку на исследование 2 и перечисляем заболевания, сопутствующие головной боли у детей (читателю станет понятно, что до сих пор неизвестно, как именно распределены эти коморбидности между мигренью и головной болью напряжения): *A review noted an association between pediatric headache and different comorbidities, including cardiovascular disease, epilepsy, depression, anxiety, sleep disorders, and Tourette syndrome [2]*.

Далее можно сообщить, что (а) исследований, в которых бы сравнивались заболевания, сопутствующие мигрени, и заболевания, сопутствующие головной боли напряжения, крайне мало и что (б) поэтому необходимо проводить такие исследования – например, не только в *general pediatric population*, как было сделано в исследовании 3 (ссылка), но и в других условиях: *The nationwide survey of Smith et al. [3] is one of the few to compare comorbidities between migraine and tension headache in the general pediatric population in France. However, further data are needed, in other settings*.

Так мы подготовили почву для последней, третьей смысловой части – формулирования цели собственного исследования: *We aimed to compare comorbidities in children with migraine or tension headache attending a pediatric headache clinic*.

В следующей заметке рассмотрим основные лексические, грамматические и стилистические особенности раздела «Введение».